



Turkish (Türkçe)

## Tanıtım ayinleri

Haç işaretti

Baba, Oğul ve  
Kutsal Ruh adına.

Amin

Selamlama

Rabbimiz İsa  
Mesih'in lütfu, Ve  
Tanrı'nın sevgisi,  
ve Kutsal Ruh'un  
Cemaati  
Hepinizle ol.

Ve ruhunla.

Penitatif Yasa

Kardeşler  
(kardeşler),  
günahlarımı  
kabul edelim, Ve  
böylece  
kendimizi kutsal  
gizemleri  
kutlamak için  
hazırlayın.

Yüce Tanrı'ya  
ittifat ediyorum  
Ve sana,  
kardeşlerim, çok  
günah işledigimi  
Düşüncelerimde  
ve sözlerimde,  
Yaptığım şeyde  
ve yapamadığım  
şeyde Benim  
hatam

Lao (ພາສາ)

## ຝຶກົກໍາທີແນະນຳ

ສັນຍາລັກຂອງໄມ້ກາງແຂນ

ໃນພຣະນາມຂອງພຣະບິດາ, ແລະຂອງພຣະບຸດ,  
ແລະຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ອາແມນ

ການຫ້າກທາຍ

ພຣະຄຸນຂອງພຣະເຢຊູຄຮິດເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະຄວາມຮັກຂອງພຣະເຈົ້າ,  
ແລະການສື່ສານຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ຢູ່ກັບທ່ານຫັງໜີດ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງທ່ານ.

ການກະທຳເບື້ອງຕືນ

ຮ້າຍນ້ອງ (ຮ້າຍເຮືອຍນ້ອງ), ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຮັບຮູບບາບຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະສະນັ້ນກະກັນຕົວເອງເຜື່ອສະເໜີມສະຫຼູອງຄວາມລົກລັບທີ່ສັກສິດ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບຕໍ່ພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງລິດອໍານາດສູງສຸດ  
ແລະສໍາລັບທ່ານ, ຮ້າຍເຮືອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,  
ວ່າຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັດບາບຫຼາຍ,  
ໃນຄວາມຄືດຂອງຂໍອຍແລະໃນຄໍາເວົ້າຂອງຂໍອຍ,  
ໃນສົງທີ່ຂໍອຍໄດ້ຮັດແລະໃນສົງທີ່ຂໍອຍໄດ້ຮັດບໍ່ໄດ້ຮັດ,  
ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂໍອຍ, ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂໍອຍ,  
ໂດຍຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ສຸດ;  
ສະນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຂໍອວຍພອນໃຫ້ນາງມາກີເຕີຍເປັນຜູ້ປີກຄອງເວົ້າ,  
ທຸກໆຫຼຸດສະຫວັນແລະໄຟຟິນ, ແລະທ່ານ,  
ຮ້າຍເຮືອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,  
ເຜື່ອອະທິຖານເຜື່ອຂ້າພະເຈົ້າຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ.

Turkish (Türkçe)

aracılığıyla  
Benim hatam  
aracılığıyla En  
büyük hatamla;  
Bu yüzden  
Blessed Mary'ye  
her zaman virgin  
soruyorum, Tüm  
melekler ve  
azizler, Ve sen,  
kardeşlerim,  
Benim için  
Tanrımız Rabbine  
dua etmek.

**Yüce Tanrı bize  
merhamet etsin,  
Günahlarımıza  
affet, Ve bizi  
sonsuz hayatı  
getir.**

Amin

Kyrie

Allah korusun.

Allah korusun.

**Tanrım,  
merhamet et.**

Tanrım,  
merhamet et.

**Allah korusun.**

Allah korusun.

Gloria

En tepedeki  
tanrıya Parla, ve  
iyi niyetli  
insanlara  
yeryüzünde  
barış. Seni

Lao (ພາສາ)

ຂໍໃຫ້ພະເຈົ້າຜູ້ມີອຳນາດສູງສຸດມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ,  
ໃຫ້ອະໄພໃຫ້ພວກເຮົາບາບຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະນຳພວກເຮົາໄປສູ່ຊີວິດຕະຫຼອດໄປ.

ອາແມນ

Kyrie

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ອະນາໄມ

ກຽດຕີຍິດຂອງພະເຈົ້າສູງສຸດ, ແລະຄວາມສະຫງົບສຸກຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນ  
ໄລກຕໍ່ຜູ້ຄົນທີ່ມີຄວາມປະສົງດີ. ພວກເຮົາສັນລະເສີນຫ່ານ,  
ພວກເຮົາອວຍພອນເຈົ້າ, ພວກເຮົາຮັກຫ່ານ,  
ພວກເຮົາສັນລະເສີນຫ່ານ,  
ພວກເຮົາຂໍຂອບໃຈຫ່ານສໍາລັບລັດສະຫມີພາບທີ່ຍຶງໃຫຍ່ຂອງຫ່ານ,  
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ກະສັດແຫ່ງສະຫວັນ, ໄວ້ ພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ຊົງ

### Turkish (Türkçe)

övüyoruz, seni  
kutsadık, sana  
bayılıyoruz seni  
yüceltiyoruz,  
büyük şanınız  
için size  
şükrediyoruz,  
Rab Tanrı, göksel  
Kral, Ey Tanrım,  
yüce Baba. Rab  
İsa Mesih, Biricik  
Oğul, Rab Tanrı,  
Tanrı Kuzusu,  
Babanın Oğlu,  
Dünyanın  
günahlarını  
kaldırırsın, bize  
merhamet et;  
Dünyanın  
günahlarını  
kaldırırsın,  
duamızı kabul et;  
Baba'nın sağında  
oturuyorsun, bize  
merhamet et.  
Çünkü sadece  
sen Kutsal  
Olan'sın, yalnız  
sensin Rab,  
yalnız sen en  
yücesin, İsa  
Mesih, Kutsal  
Ruh ile, Baba  
Tanrı'nın  
görkeminde.  
Amin.

Toplamak

Dua edelim.

### Lao (ພາສາ)

ຮີດໍ່ນາມາດຍິງໃຫຍ່. ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ,  
ພຣະບຸດອິງດຽວ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ,  
ພຣະບຸດຂອງພຣະບິດາ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ,  
ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ; ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ,  
ໄດ້ຮັບການອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ;  
ເຈົ້ານັງຢູ່ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ.  
ເພາະເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືຟຣະຜູ້ບໍລິສຸດ, ເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືຟຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືຟຣີສູງສຸດ, ພຣະເຢຊູຄຣິດ, ດ້ວຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ,  
ໃນລັດສະຫຼັບມີພາບຂອງພຣະເຈົ້າພຣະບິດາ. ອາແມນ.

ລວບລວມ

ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.

Turkish (Türkçe)	Lao (ພາສາ)
Amin.	ອາມນ.
Kelimenin ayini	liturgy ຂອງຄໍາ
İlk okuma	ການອ່ານຄັ້ງທຳອິດ
Rabbin sözü.	ພຣະຄໍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.
Allah'a şükürler olsun.	ຂອບໃຈພຣະເຈົ້າ.
Mezmur	Psalm ຫີບມືຄວາມຫາມາຍ
İkinci okuma	ການອ່ານຄັ້ງຫີລອງ
Rabbin sözü.	ພຣະຄໍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.
Allah'a şükürler olsun.	ຂອບໃຈພຣະເຈົ້າ.
Müjde	ພຣະກິດຕິຄຸນ
Tanrı seninle olsun.	ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.
Ve ruhunla.	ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.
N.'ye göre kutsal İncil'den bir okuma.	ການອ່ານຈາກພຣະກິດຕິຄຸນອັນສັກສິດຕາມ N.
Sana şan, ya Rab Rabbin İncili.	ກວດຕິຍິດຂອງທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ ພຣະກິດຕິຄຸນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.
Sana övgüler olsun, Rab İsa Mesih.	ຈົງສັນລະເສີນທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເປົ້າຄິດ.
Din adamlığı	ປະກອບອາຊີບຂອງສັດທາ
Tek bir Tanrı'ya inanıyorum, Baba yüce, yerin ve göğün yaratıcısı, görünen ve görünmeyen her şey. Bir Rab İsa Mesih'e inanıyorum,	ຂ້າພະເຈົ້າເຊື້ອໃນພຣະເຈົ້າອົງດຽວ, ພຣະບິດາຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່, ຜູ້ສ້າງສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໄລກ, ຂອງທຸກສິງຫີສັງເມັດເຫັນແລະເບີງບໍ່ເຫັນ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື້ອໃນພຣະເປົ້າຄິດອົງດຽວ, ພຣະບຸດອົງດຽວຂອງພຣະເຈົ້າ, ເກີດຈາກພຣະບິດາກ່ອນທຸກໄວ. ພຣະເຈົ້າຈາກພຣະເຈົ້າ, ແສງສະຫວ່າງຈາກແສງສະຫວ່າງ, ພຣະເຈົ້າແຫ້ຈາກພຣະເຈົ້າທີ່ແຫ້ຈິງ, ເກີດ, ບໍ່ໄດ້ສ້າງຂຶ້ນ, consubstantial ກັບພຣະບິດາ; ໂດຍຜ່ານພຣະອົງ, ສິງຫັ່ງໜີມໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນ. ສໍາລັບພວກເຮົາຜູ້ຊາຍແລະເພື່ອຄວາມລອດຂອງພວກເຮົາ, ພຣະອົງໄດ້ລົງມາຈາກສະຫວັນ, ແລະໄດຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໄດ້

### Turkish (Türkçe)

Tanrı'nın Tek  
Başlayan Oğlu,  
her yaştan önce  
Baba'dan  
doğmuştur.  
Tanrı'dan Tanrı,  
Işıktan Işık,  
gerçek Tanrı'dan  
gerçek Tanrı,  
Doğuştan,  
yapılmayan,  
Baba ile aynı öze  
sahip; onun  
aracılığıyla her  
şey yapıldı. Biz  
insanlar ve  
kurtuluşumuz  
için gökten indi,  
ve Kutsal Ruh  
aracılığıyla  
Bakire Meryem'in  
enkarne oldu, ve  
adam oldu. Bizim  
uğrumuza  
Pontius Pilate  
tarafından  
çarmıha gerildi,  
oldu ve gömüldü,  
ve üçüncü gün  
tekrar yükseldi  
Kutsal Yazılıar  
uyarınca. O  
cennete yükseldi  
ve Baba'nın  
sağında  
oturmaktadır.  
Yine zaferle  
gelecek  
yaşayanları ve

### Lao (ພາສາ)

incarnate ຂອງເວົ້າຈິນ ໄອແລມ Mary, ແລະກາຍເປັນຜູ້ຊາຍ. ເພາະ  
ເຫັນແກ່ພວກເຮົາ ເພີ່ມໄດ້ຖືກຄິງຢູ່ໃຕ້ການຖືກຄິງຢູ່ໃຕ້ພຣະກິດທີ່ຄຸນ  
ບີລາດ. ລາວໄດ້ຮັບຄວາມຕາຍແລະຖືກຝັງໄວ້, ແລະໄດ້ເພີ່ມຂຶ້ນອີກໃນ  
ວັນທີສາມ ສອດຄ່ອງກັບພຣະຄໍາຟີ. ພຣະອົງໄດ້ສະເດັດຂຶ້ນສູ່ສະຫວັນ  
ແລະນັງຢູ່ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ.  
ພຣະອົງຈະມາອີກເຫື້ອໜີ້ໃນລັດສະຫຼັບມີພາບ ເພື່ອຕັດສິນຄືນເປັນ  
ແລະຄືນຕາຍ ແລະອານາຈັກຂອງພຣະອົງຈະບໍ່ສິນສູດ.  
ຂ້າພະເຈົ້າເຊື້ອໃນພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຜູ້ໃຫ້ຊີວິດ,  
ຜູ້ທີມາຈາກພຣະບິດາແລະພຣະບຸດ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ກັບພຣະບິດາແລະພຣະບຸດ  
ໄດ້ຮັບການເຄົ້າລົບນັບຖືແລະກຽດສັກສີ,  
ຜູ້ທີ່ໄດ້ກ່າວຜ່ານສາດສະດາ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື້ອໃນໜີ້, ສັກສິດ,  
ກາໂຕລິກແລະອັກຄະສາວິກ.  
ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບບ້າທີ່ສະມາຄັງດຽວສໍາລັບການໃຫ້ອະໄພບາບ  
ແລະ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຫວັງ ວ່າ ຈະ ຜົນ ຄືນ ຊີ ວິດ ຂອງ ຄືນ ຕາຍ  
ແລະຊີວິດຂອງໄລກທີ່ຈະມາເຖິງ. ອາແນນ.

Turkish (Türkçe)

ölülerini  
yargılamak ve  
krallığının sonu  
olmayacak.  
Yaşam veren Rab  
olan Kutsal Ruh'a  
inanıyorum,  
Baba ve  
Oğul'dan gelen,  
Baba ve Oğul ile  
birlikte tapılan ve  
yüceltilen, kim  
peygamberler  
aracılığıyla  
konuştu. Ben tek,  
kutsal, katolik ve  
apostolik bir  
kiliseye  
inanıyorum.  
Günahların  
bağışlanması için  
bir Vaftiz itiraf  
ediyorum ve  
ölülerin dirilişini  
dört gözle  
bekliyorum ve  
gelecek  
dünyanın hayatı.  
Amin.

Homurdanan

Evrensel dua

Rabbimize dua  
ederiz.

Tanrım, duamızı  
duy.

Eucharist'in  
ayinleri

Lao (ພາສັກ)

ສະລິງ

ນີ້ຍໍາຍ

ພວກເຮົາອະຫິຖານຫາຜຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຜຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຜົງຄໍາອະຫິຖານຂອງພວກເຮົາ.

liturgy ຂອງ Eucharist

<u>Turkish (Türkçe)</u>	<u>Lao (ພາສາ)</u>
Kilisede toplanan para	ການສະຫຼັບມືຂາຍ
Tanrı sonsuza dek kutsasın.	ຂໍເປັນຜອນໃຫ້ຜຣະເຈົ້າຕະຫຼວດໄປ.
Dua edin kardeşler (kardeşler ve kızkardeşler), benim fedakarlığım ve seninki Tanrı tarafından kabul edilebilir, yüce Baba.	ຈິງອະທິຖານ, ພຶມ້ອງ (ອ້າຍເຮືອຍ້ອງ), ການເສຍສະລະຂອງຂ້ອຍແລະຂອງເຈົ້າ ອາດຈະເປັນທີ່ຍ່ອມຮັບຂອງ ຜຣະເຈົ້າ, ຜຣະບິດາຜູ້ຍົງໃຫຍ່.
rabbim ellerindeki kurbanı kabul etsin adının övgüsü ve yüceliği için, bizim iyiliğimiz için ve tüm kutsal Kilisesi'nin iyiliği.	ຂໍໃຫ້ຜຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຍ່ອມຮັບການເສຍສະລະຢູ່ໃນມີຂອງເຈົ້າ ສໍາລັບ ການສັນລະເສີມແລະລັດສະຫຼັບມືພາບຂອງຜຣະນາມຂອງຜຣະອົງ, ເຜື່ອຄວາມດີຂອງພວກເຮົາ ແລະຄວາມດີຂອງສາດສະຫນາຈັກອັນສັກສິດຂອງຜຣະອົງທັງໝົດ.
Amin.	ອາແມນ.
Efkaristiya Duası	ການອະທິຖານ Eucharistic
Tanrı seninle olsun.	ຜຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກຳບເຈົ້າ.
Ve ruhunla. Kalplerinizi kaldırın.	ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ. ຍົກຫົວໃຈຂອງເຈົ້າຂຶ້ນ.
Onları Rab'be yüksettiriz.	ເຈົ້າຍົກເຂົ້າຂຶ້ນຫາຜຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.
Tanrımız Rab'be şükredelim.	ຂໍໃຫ້ເຈົ້າຈຶ່ງໄມ້ທະນາຂອບຜຣະຄຸນຜຣະເຈົ້າຢາເວ ຜຣະເຈົ້າຂອງ ພວກເຮົາ.
Doğru ve adil.	ມັນຖືກເຕັ້ງແລະຍຸດຕິ່ງ.

### Turkish (Türkçe)

Kutsal, Kutsal,  
Kutsal Lord Ev  
sahiplerinin  
Tanrısı. Cennet  
ve dünya senin  
ihtisamıyla dolu.  
Hosanna en  
yüksekte. Rabbin  
adıyla gelene ne  
mutlu! Hosanna  
en yüksekte.

### **İnancın gizemi.**

Ölümünü ilan  
ediyoruz, ya Rab,  
ve Dirilişini ilan  
et tekrar gelene  
kadar. Veya: Bu  
Ekmeği yiyp bu  
Kupayı  
içtiğimizde,  
Ölümünü ilan  
ediyoruz, ya Rab,  
tekrar gelene  
kadar. Veya:  
Kurtar bizi,  
dünyanın  
Kurtarıcı, Haç  
ve Dirilişiniz için  
bizi özgür  
bıraktın.

Amin.

komünyon  
ayını

Kurtarıcı'nın  
emrinde ve ilahi  
öğretti tarafından  
oluşturulan,

### Lao (ພາສາ)

ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າພາຍ.  
ສະຫວັນແລະແຜ່ນດຶນໄລກເຕັມໄປດ້ວຍລັດສະຫມີພາບຂອງເຈົ້າ.  
Hosanna ໃນທີສູງທີ່ສຸດ.

ພອນແມ່ນຜູ້ທີມາໃນພຣະນາມຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. Hosanna ໃນ  
ທີ່ສູງທີ່ສຸດ.

### **ຄວາມລືກລັບຂອງສັດທາ.**

ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ແລະປະກາດການຝຶນຄືນຊີວິດຂອງເຈົ້າ ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື:  
ເມືອເຮົາກິນເຂົ້າຈີນີ ແລະດຶນຈອກນີ.  
ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື: ຊ່ວຍພວກເຮົາ,  
ພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງໄລກ,  
ສໍາລັບໂດຍການຂ້າມແລະການຝຶນຄືນຊີວິດຂອງຫ່າມ  
ເຈົ້າໄດ້ປິດຢ່ອຍພວກເຮົາແລ້ວ.

ອາແມນ.

ົບທີ່ສາມັນຊື່ນ

ຕາມຄໍາສັງຂອງພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດ ແລະຖືກສ້າງຂຶ້ນໂດຍການສອນ  
ອັນສູງລື່ງ, ພວກເຮົາກ້າວເວົາວ່າ:

Turkish (Türkçe)

söylemeye  
cesaret ediyoruz:

Göklerdeki  
Babamız,  
kutsanmış Adın;  
krallığın gelsin,  
senin olacak  
cennette olduğu  
gibi yerde de.

Bize bu gün  
günlük  
ekmeğimizi ver,  
ve suçlarımıza  
bağışla, bize  
karşı suç  
işleyenleri  
bağışladığımız  
gibi; ve bizi  
ayartmaya  
götürme, Ama  
bizi kötüden  
koru.

Kurtar bizi ya  
Rabbi, dua  
ederiz, her  
şerden,  
günlerimizde  
nezaketle barış  
ver, senin  
rahmetinin  
yardımıyla, her  
zaman gınahtan  
arınmış olabiliriz  
ve tüm  
tehlikelerden  
güvenli, biz  
kutsanmış  
umudu beklerken  
ve Kurtarıcımız

Lao (ພາສາ)

ພຣະບິດາຂອງພວກເຮົາ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນສະຫວັນ, ຊື່ຂອງເຈົ້າເປັນທີ່ສັກສິດ;  
ອານາຈັກຂອງເຈົ້າມາ, ຈະເຮັດໄດ້  
ຢູ່ເຖິງແຜ່ນດິນໄລກຄືກັບຢູ່ໃນສະຫວັນ. ເອົາເຂົ້າຈີປະ ຈໍາ  
ວັນຂອງພວກເຮົາໃນມືນີ, ແລະໃຫ້ອະໄບພວກເຮົາການລ່ວງລະເມີດ  
ຂອງພວກເຮົາ, ດັ່ງທີ່ພວກເຮົາໃຫ້ອະໄຍຜູ້ທີ່ລ່ວງລະເມີດຕໍ່ພວກເຮົາ;  
ແລະນຳພວກເຮົາບໍ່ໄປສູ່ການລັລວງ, ແຕ່ປິດປ່ອຍພວກເຮົາຈາກຄວາມ  
ຊີວັດໜາຍ.

ປຶດປ່ອຍພວກເຮົາ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພວກເຮົາອະທິຖານ,  
ຈາກຫຼຸກງານຄວາມຊີວັດໜາຍ, ຂໍໃຫ້ສັນຕິພາບໃນສະໄໝຂອງພວກເຮົາ,  
ວ່າ, ໂດຍການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງຄວາມເມັດຕາຂອງຫ່ານ, ເຮົາອາດຈະ  
ເປັນອິດສະຫຼຸບຈາກບາບສະໜີ  
ແລະປອດໄພຈາກຫຼຸກຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ,  
ໃນຂະນະທີ່ພວກເຮົາລໍ່ຖ້າຄວາມໜວັງອັນເປັນພອນ  
ແລະການສະເດີມາຂອງພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງພວກເຮົາ,  
ພຣະເຢັ້ງຄິດ.

Turkish (Türkçe)

İsa Mesih'in  
gelişi.

krallık için, güç  
ve zafer senindir  
şimdi ve sonsuza  
kadar.

Rab Isa Mesih,  
Havarilerinize  
kim dedi ki:  
Barışı sana  
bırakıyorum,  
huzurumu sana  
veriyorum,  
günahlarımıza  
bakma, ama  
Kilisenizin  
inancına göre, ve  
nezaketle ona  
barış ve birlik ver  
isteğinize göre.  
Sonsuza dek  
yaşayan ve  
hüküm süren.

Amin.

Rabbin esenliği  
her zaman  
seninle olsun.

Ve ruhunla.  
Birbirimize barış  
işareti sunalım.  
Tanrı'nın kuzusu,  
dünyanın  
günahlarını  
kaldırırsın, bize  
merhamet et.  
Tanrı'nın kuzusu,  
dünyanın  
günahlarını

Lao (ພາສາ)

ສໍາລັບອານາຈັກ, ອໍານາດ ແລະ ລັດສະໜີ ແມ່ນຂອງເຈົ້າ  
ໃນປັດຈຸບັນແລະຕະຫຼອດໄປ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ, ຜູ້ທີ່ເວົ້າກັບອັກຄະສາວິກຂອງເຈົ້າ:  
ຄວາມສະຫຼົງບົບທີ່ຂ້າພະເຈົ້າອອກຈາກທ່ານ, ຄວາມສະຫຼົງບົບຂອງຂ້າ  
ພະເຈົ້າຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ທ່ານ, ຢ່າເປິ່ງບາບຂອງພວກເຮົາ, ແຕ່ໃນສັດທາ  
ຂອງສາດສະໜາດັກຂອງເຈົ້າ,  
ແລະໃຫ້ສັນຕິພາບແລະຄວາມສາມັກຄືຂອງນາງດ້ວຍຄວາມກະລຸນາ  
ອີງຕາມຄວາມຕັ້ງໃຈຂອງທ່ານ. ຜູ້ທີ່ມີຊີວິດຢູ່ແລະປຶກຄອງຕະຫຼອດໄປ.

ອາແມນ.

ຄວາມສະຫຼົງບົບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າສະໜີ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາສະເໜີໃຫ້ເຊິ່ງກັນແລະກັນສັນຍານຂອງສັນຕິພາບ.

ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,  
ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ. ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ,  
ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ.  
ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໂລກອອກໄປ,  
ໃຫ້ພວກເຮົາສັນຕິພາບ.

Turkish (Türkçe)

kaldırırsın, bize  
merhamet et.  
Tanrı'nın kuzusu,  
dünyanın  
günahlarını  
kaldırırsın, bize  
huzur ver.

İşte Tanrı Kuzusu,  
dünyanın  
günahlarını  
ortadan kaldırını  
görün. Kuzu'nun  
yemeğine  
çağrılanlara ne  
mutlu.

Rabbim ben layık  
değilim benim  
çatımın altına  
girmen  
gerektiğini, ama  
sadece sözü  
söyle ve ruhum  
iyileşecer.

**İsa'nın Bedeni**  
(Kan).

Amin.

Dua edelim.

Amin.

**Sonuç**  
**Ayinleri**

nimet

Tanrı seninle  
olsun.

Ve ruhunla.

**Yüce Allah sizden**  
**razi olsun, Baba,**

Lao (ພາສາ)

ຈຶ່ງເບີ່ງລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ຈຶ່ງເບີ່ງຜູ້ທີ່ເອົາບາບຂອງໄລກໄປ. ຜູ້ທີ່  
ເອີນໃຫ້ເຈົ້າຮ່ວມງານລັງຂອງລູກແກະກຳເປັນສຸກ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ມີຄ່າຄວນ  
ທີ່ເຈົ້າຄວນເຈົ້າໄປໃຕ້ໜ່າງຄາຂອງຂ້ອຍ ແຕ່ຍົງແຕ່ເວົາພຣະຄໍາແລະ  
ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບການຢືນຢັນ.

**ຮ່າງກາຍ** (ເລື້ອດ) ຂອງພຣະຄຣິດ.

ອາແມນ.

ໃຫ້ພວກເຮົາອະຫິຖານ.

ອາແມນ.

**ການສະໜັບຜິທີກຳ**

ພອນ

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າປະຫານພອນໃຫ້ຫ່ານ, ພຣະບິດາ,  
ແລະພຣະບຸດ, ແລະພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

Turkish (Türkçe)

Oğul ve Kutsal  
Ruh.

Amin.

işten çıkışma

Devam edin,

Ayin sona erdi.

Veya: Gidin ve

Rab'bin

Müjdesini

duyurun. Veya:

Hayatınızla

Rab'bi yükselterek

esenlik içinde

gidin. Veya:

Huzur içinde

gidin.

Allah'a şükürler

olsun.

Lao (ພາສາ)

ອາແມນ.

ການຍົກຟ້ອງ

ອອກໄປ, ມະຫາຊົນໄດ້ສິນສຸດລົງ. ຫຼື:

ໄປປະກາດຂ່າວປະເສີດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປໃນສັນຕິພາບ,  
ສັນລະເສີນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຍຊືວິດຂອງເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປຢູ່ໃນສັນຕິພາບ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC